

tescoma®

Fancy Home

Fen



Ultrasonic humidifier / Ultrasonický zvlhčovač vzduchu
Umidificatore a ultrasuoni / Humidificador ultrasónico
Humidificador ultrasónico / Ultraschall-Luftbefeuchter
Humidificateur d'air à ultrasons / Ultradźwiękowy nawilżacz powietrza
Ultrasonický zvlhčovač vzduchu / Ультразвуковой увлажнитель воздуха

4,6 l

Legend / Popis / Legenda
Descripción / Legenda
Beschreibung / Description
Opis / Popis / Описание

Maximum filling mark
 Ryska pro maximální plnění
 Livello di riempimento massimo
 Marca de llenado máximo
 Marca de enchimento máxima
 Markierung für max. Füllmenge
 Trait de remplissage maximal
 Linia maksymalnego napełnienia
 Ryska na maksymalne pienie
 Отметка для максимального
 наполнения

Base / Základna / Base
 Base / Base / Basisgerät
 Base / Podstawa
 Základňa / Основание

Humidification setting
 Nastavení zvlhčování
 Impostazione dell'umidificazione
 Ajuste de humidificación
 Configuração da humidificação
 Taste für Einstellung
 der Befeuchtungsstufe
 Réglage de l'humidification
 Regulaція nawilżania
 Nastavenie zvlhčovania
 Настройки увлажнителя



Lid / Viko / Coperchio
 Tapa / Tampa / Deckel
 Couvercle / Pokrywa
 Veko / Крышка

Water container
 Zásobník na vodu
 Serbatoio per l'acqua
 Contenedor de agua
 Recipiente de água
 Wassertank
 Réservoir d'eau
 Zbiornik na wodę
 Zásobník na vodu
 Резервуар для воды

Float / Plovák
 Galleggiante/ Flotador
 Flutuador / Schwimmer
 Flotteur / Pływak
 Plovák / Поплавок

Timer / časovač
 Timer / Temporizador
 Temporizador / Zeitschaltuhr
 Minuterie / Regulator czasu
 Časovač / Таймер

Power adapter
 Síťový adaptér
 Spinotto di alimentazione
 Adaptador de corriente
 Ficha de energia
 Netzteil
 Adaptateur secteur
 Zasilacz sieciowy
 Sieťový adaptér
 Сетевой адаптер

①



230 V

②

②



Connector for power adapter / Zásuvka pro síťový adaptér
 Connettore per alimentatore / Conector para adaptador de corriente
 Conector para a ficha de energia / Netzteilbuchse
 Prise pour adaptateur secteur / Gniazdko zasilacza sieciowego
 Zásuvka na sieťový adaptér / Разъем для сетевого адаптера

③



Marks for positioning the water container
 Značky pro umístění zásobníku
 Indicatori per il posizionamento del serbatoio dell'acqua
 Marcas para posicionar el contenedor de agua
 Marcas para posicionar o recipiente de água
 Markierungen für den Wassertank
 Marqueurs d'emplacement du réservoir
 Znaczniki umieszczenia pojemnika
 Značky na umiestnenie zásobníka
 Метки для расположения резервуара



⑦

⑧

Safety instructions

Operate the humidifier connected to a 230 V / 50 Hz power grid; it is intended exclusively for indoor use. Do not operate the appliance if the power cord is damaged.

Do not place the humidifier near sources of heat, place out of the reach of children. Children and medically unfit persons may not use the appliance without proper supervision.

Do not open or disassemble the humidifier during operation, do not touch the control buttons with wet hands. Remove any unused water from the water container and the base after switching off the humidifier. To protect against electric shock, do not immerse the adapter, base and water container in water or other fluids. Use exclusively natural essential oils to scent rooms. Do not use the humidifier with essential oils if you are sensitive to essential oils.

This appliance may only be used for the intended purpose. The manufacturer is not liable for any damage due to improper, wrong or reckless use. Do not repair a faulty humidifier yourself; instead contact a TESCOMA service centre; for contact details, see www.tescoma.com.

Technical parameters

Input voltage: 230 V / 50 Hz
Output voltage: DC 24 V, 1 A
Water container: min. 0.5 l / max. 4.6 l

Optimum indoor air humidity

Optimum relative air humidity indoors ranges from 40 to 60%. Staying in rooms with higher or lower humidity levels is detrimental to human organism; low humidity over prolonged periods of time increases the risk of respiratory illnesses and dry skin, high humidity in prolonged periods of time increases the risk of moulds etc. Optimum indoor air humidity creates a condition called thermal comfort, which prevents the need for overheating and hence brings energy savings. Humidifier FANCY HOME efficiently increases indoor air humidity to optimum levels; it is suitable for use in rooms up to 30 m².

Useful hint: To accurately determine the current relative humidity of indoor air, use Hygrometer with thermometer ACCURA (art.: 634486); for this product, visit TESCOMA retail centres and www.tescoma.com.

Before first use

Notice: Before first use, remove the protective transport wrap from the float in the base of the humidifier (1).

Use humidifier FANCY HOME on a flat surface outside the reach of other objects, especially home fabrics, houseplants, domestic appliances, etc. Insert the power connector of the power adapter into the opening on the bottom of the humidifier (2).

Filling

Remove the water container from the base, remove the lid and pour between 0.5 and 4.6 l (up to the "MAX" mark) cold water into the water container (3). When using the humidifier with aromatherapy or to scent your interior, apply approx. 6 drops of natural Essential oil FANCY HOME or some other high-quality natural essential oil into the base (4). Set the water container onto the base so that the positioning marks are aligned (5), set the lid onto the container and connect the adapter to a 230 V socket (6).

Setting humidification intensity

Briefly press the humidification intensity button; the low humidification level control light will go on, the colour backlights will go on alternately and a small amount of cool mist will be released from the appliance (7). The control light indicating a higher humidification level will go on when the button is briefly pressed again and a medium amount of cool mist will be released from the appliance. The control light indicating a high humidification level will go on when the button is briefly pressed again and a large amount of cool mist will be released from the appliance. The control light indicating the night mode will go on and the colour backlight will go off when the button is briefly pressed again and a small to medium amount of cool mist will be released from the appliance.

Switching off humidification

The control light indicating the humidification intensity level will go off when the button is briefly pressed again; humidification will be switched off and the colour backlight will go off.

Switching off the backlight

The colour backlight is switched on in the low, medium and high humidification levels; press and hold the humidification setting button to switch it off.

Timer

To humidify air for a set period of time, press the timer button during humidification (8). The control light under number 2 will go on and the appliance will humidify the air in the room for 2 hours at the set intensity level. The humidification time can be increased to 4 hours, 6 hours and 8 hours always by briefly pressing the timer button again. When the timer button is briefly pressed again, the timer setting is zeroed, the control light of the timer goes off and the appliance continues humidifying air in the room until the water in the container has been used up.

Backlight in a single colour

If you wish to leave only one of the 7 alternating colours during humidification, press and hold the timer button when the desired colour is on.

Auto-off

If the humidification time is not set by the timer, the appliance will humidify air until using up all water in the container, i.e. for a period of up to 46 hours, and will subsequently switch off automatically.

Notice: If humidity in the room exceeds 60%, switch the appliance off and then on again when humidity drops below the optimum level. Use Hygrometer with thermometer ACCURA (art.: 634486) for measuring current air humidity.

Cleaning

Disconnect the humidifier from the grid before cleaning. If you will not use the humidifier for a prolonged period of time, disconnect it from the grid and pour out any unused water from the water container and the base. Clean the appliance with a dry cloth, do not wash under running water or in dishwasher.

Maintenance

Do not repair a faulty appliance yourself; instead contact a TESCOMA retail centre or service centre; for contact details, see www.tescoma.com.

45 Bezpečnostní pokyny

Zvlhčovač používejte připojený do elektrické sítě 230 V / 50 Hz, je určený pouze pro použití v interiéru. Pokud je poškozen napájecí kabel, přístroj nepoužívejte.

Zvlhčovač neumísťte do blízkosti tepelných zdrojů, umístěte jej mimo dosah dětí. Přístroj nesmějí používat děti a zdravotně nepůsobilé osoby bez náležitého dozoru.

Během provozu zvlhčovač neotvírejte ani nerozkládejte, ovládacích tlačítek se nedotýkejte mokrou rukou. Po vypnutí zvlhčovače odstraňte ze zásobníku i základny nespotřebovanou vodu. Adaptér, základnu a zásobník zvlhčovače neponořujte do vody či jiné kapaliny – nebezpečí úrazu elektrickým proudem. K provonění ovzduší v místnosti používejte výhradně přírodní esenciální oleje. Pokud jste osoba se zvýšenou citlivostí na přírodní esenciální oleje, zvlhčovač s esenciálními oleji nepoužívejte.

Tento spotřebič smí být používán pouze pro stanovený účel. Výrobce nenese odpovědnost za jakékoli poškození vzniklé v důsledku nevhodného, chybného nebo neopatrného používání. V případě poruchy přístroj sami neopravujte, ale obraťte na servisní středisko TESCOMA, kontakt na www.tescoma.cz.

Technické parametry

Vstupní napětí: 230 V / 50 Hz

Výstupní napětí: DC 24 V, 1 A

Zásobník na vodu: min. 0,5 l / max. 4,6 l

Optimální vlhkost vzduchu v interiérech

Optimální poměrná vlhkost vzduchu v interiérech se pohybuje v rozmezí od 40 do 60 %. Pobyt v místnostech s nižší nebo vyšší vlhkostí je pro lidský organismus nevhodný, při dlouhotrvající nízké vlhkosti se zvyšuje riziko vzniku respiračních onemocnění a vysušení pokožky, při dlouhotrvající vysoké vlhkosti se zvyšuje riziko vzniku plísní apod. Optimální vlhkost vzduchu v interiéru přináší také pocit tzv. tepelné pohody, díky které není nutné bytové prostory přetápět a lze dosáhnout úspor při vytápění. Zvlhčovač vzduchu FANCY HOME zvyšuje účinně vlhkost vzduchu v interiéru na optimální úroveň, je vhodný pro použití v místnostech o rozloze až 30 m².

Dobry tip: Pro přesné stanovení aktuální poměrné vlhkosti vzduchu v místnosti používejte Vlhkoměr s teploměrem ACCURA (art.: 634486), žádejte v Prodejních centrech TESCOMA a na www.tescoma.cz.

Před prvním použitím

Upozornění: Před prvním použitím odstraňte ochranný přepravní návalek z plováku v základně zvlhčovače (1).

Zvlhčovač vzduchu FANCY HOME používejte na rovné ploše mimo dosah jiných předmětů, zejména bytových textilií, pokojových květin, domácí elektroniky apod. Konektor síťového adaptéru zasuněte do otvoru na spodní straně zvlhčovače (2).

Plnění

Zásobník na vodu sejměte ze základny, sundejte víko a do zásobníku nalijte nejméně 0,5 l a nejvýše 4,6 l (po rysku „MAX“) studenou vodu (3). Při použití zvlhčovače s aromaterapií nebo provoněním místnosti nakapejte do základny cca 6 kapek přírodního Esenciálního oleje FANCY HOME nebo jiného kvalitního přírodního esenciálního oleje (4). Zásobník umístěte na základnu tak, aby se

značky pro umístění nacházely nad sebou (5), na zásobník nasadte víko a adaptér zapojte do zásuvky 230 V (6).

Nastavení intenzity zvlhčování

Stiskněte krátce tlačítko nastavení zvlhčování, rozsvítí se kontrolka nízkého stupně zvlhčování, zapne se střídavé barevné podsvětlení a z přístroje bude vycházet malé množství studené páry (7). Dalším krátkým stisknutím tlačítka se rozsvítí kontrolka vyššího stupně zvlhčování a z přístroje bude vycházet střední množství studené páry. Dalším krátkým stisknutím tlačítka se rozsvítí kontrolka vysokého stupně zvlhčování a z přístroje bude vycházet velké množství studené páry. Dalším krátkým stisknutím tlačítka se rozsvítí kontrolka nočního režimu, barevné podsvětlení se vypne a z přístroje bude vycházet malé až střední množství studené páry.

Vypnutí zvlhčování

Dalším krátkým stisknutím tlačítka kontrolka stupně intenzity zhasne a zvlhčování i barevné podsvětlení se vypne.

Vypnutí podsvětlení

Během nízkého, středního i vysokého stupně zvlhčování je barevné podsvětlení zapnuté, pro jeho vypnutí stiskněte dlouze tlačítko nastavení zvlhčování.

Časovač

Pro zvlhčování vzduchu po vymezený čas stiskněte během zvlhčování krátce tlačítko časovače (8). Rozsvítí se kontrolka pod číslem 2 a přístroj bude zvlhčovat vzduch v místnosti po dobu 2 hodin při nastaveném stupni. Dalším krátkým stisknutím tlačítka časovače se doba zvlhčování zvýší na 4 hodiny, dalším krátkým stisknutím na 6 hodin a dalším krátkým stisknutím na 8 hodin. Dalším krátkým stisknutím tlačítka časovače se nastavení časovače vynuluje, kontrolka časovače zhasne a přístroj bude zvlhčovat vzduch v místnosti až do vyčerpání vody v zásobníku.

Podsvětlení jednou barvou

Pokud chcete nechat během zvlhčování svítit jen jednu ze 7 střídajících se barev, stiskněte dlouze tlačítko časovače, když požadovaná barva svítí.

Automatické vypnutí

Pokud není doba zvlhčování nastavena časovačem, bude přístroj zvlhčovat vzduch až do spotřebování vody v zásobníku, tj. po dobu až 46 hodin a poté se automaticky vypne.

Upozornění: Pokud vlhkost v místnosti přesáhne 60 %, přístroj vypne a znovu zapne, jakmile vlhkost vzduchu klesne pod optimální úroveň. K měření aktuální vlhkosti vzduchu používejte Vlhkoměr s teploměrem ACCURA (art.: 634486).

Čištění

Před čištěním odpojte přístroj z elektrické sítě. Pokud nebudete zvlhčovač delší dobu používat, odpojte jej ze zásuvky a nespotřebovanou vodu ze zásobníku i základny vylijte. Přístroj čistěte suchou utěrkou, nemyjte pod tekoucí vodou ani v myčce.

Údržba

V případě poruchy přístroj sami neopravujte, obraťte se na Prodejní centrum nebo servisní středisko TESCOMA, kontakty na www.tescoma.cz.

it Istruzioni di sicurezza

Azionare l'umidificatore collegato a una rete elettrica a 230 V / 50 Hz; destinato esclusivamente ad uso interno. Non azionare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato.

Non posizionare l'umidificatore vicino a fonti di calore, tenere lontano dalla portata dei bambini. I bambini e le persone non idonee dal punto di vista medico non possono utilizzare l'apparecchio senza un'adeguata supervisione.

Non aprire o smontare l'umidificatore mentre è in funzione, non toccare i tasti di controllo con le mani bagnate. Rimuovere l'acqua non utilizzata dal serbatoio e rimuovere la base dopo aver spento l'umidificatore. Per evitare il rischio di elettrocuzione, non immergere la spina, la base e il serbatoio in acqua o in altri liquidi. Utilizzare esclusivamente oli essenziali naturali per profumare gli ambienti. Non utilizzare la lampada a ultrasuoni con oli essenziali in caso di sensibilità a tali oli.

Questo apparecchio può essere utilizzato solo per gli usi a cui è destinato. Il produttore non è responsabile per eventuali danni causati da un uso improprio, errato o incauto. Non riparare autonomamente un umidificatore guasto; contattare il proprio rivenditore TESCOMA; per informazioni, consultare il sito www.tescoma.it.

Parametri tecnici

Voltaggio in ingresso: 230 V / 50 Hz
Voltaggio in uscita: DC 24 V, 1 A
Serbatoio acqua: min. 0,5 l / max. 4,6 l

Umidità ottimale dell'aria

L'umidità ottimale dell'aria per ambienti interni varia dal 40 al 60%. Soggiornare in stanze con livelli di umidità più alti o più bassi è dannoso per l'organismo umano; una scarsa umidità per periodi di tempo prolungati aumenta il rischio di malattie respiratorie e pelle secca, un livello eccessivo di umidità in periodi di tempo prolungati aumenta il rischio di muffe ecc. Il livello ottimale di umidità dell'aria crea una condizione chiamata comfort termico, che riduce la necessità di riscaldare gli ambienti con un conseguente risparmio energetico. L'umidificatore FANCY HOME porta a livelli ottimali l'umidità dell'aria in ambienti interni; è adatto per l'uso in ambienti fino a 30 m².

Consigli utili: Per stabilire con precisione il livello corrente di umidità dell'aria nell'ambiente, utilizzare il grometro con termometro ACCURA (art.: 634486); per tale prodotto, rivolgersi a un rivenditore TESCOMA o visitare il sito www.tescoma.it.

Prima del primo utilizzo

Avvertenza: Prima del primo utilizzo, rimuovere l'involucro protettivo dal galleggiante nella base dell'umidificatore (1).

Utilizzare l'umidificatore FANCY HOME su una superficie piana fuori dalla portata di altri oggetti, in particolare tessuti per la casa, piante, elettrodomestici, ecc. Inserire il connettore del cavo di alimentazione nell'apertura sul fondo dell'umidificatore (2).

Riempimento

Rimuovere il serbatoio dell'acqua dalla base, rimuovere il coperchio e versare tra 0,5 e 4,6 l (fino al segno "MAX") di acqua fredda nel serbatoio (3). Quando si utilizza l'umidificatore con aromaterapia o per profumare gli ambienti, dosare ca. 6 gocce di Olio essenziale naturale FANCY HOME o di qualche altro olio essenziale naturale di alta qualità nella base (4). Posizionare il serbatoio dell'acqua sulla base

in modo che gli indicatori siano allineati (5), posizionare il coperchio sul contenitore e collegare l'adattatore a una presa da 230 V (6).

Impostare il livello di umidificazione

Premere brevemente il tasto di regolazione dell'umidificazione; la luce di controllo del livello di umidificazione più basso si accende, la retroilluminazione si accende e una piccola quantità di vapore viene rilasciata dall'apparecchio (7). La spia di controllo che indica un livello di umidificazione più alto si accende premendo di nuovo brevemente il tasto e una quantità maggiore di vapore viene rilasciata dall'apparecchio. La spia di controllo che indica il massimo livello di umidificazione si accende premendo di nuovo brevemente il tasto e una quantità ancora maggiore di vapore viene rilasciata dall'apparecchio. La spia di controllo che indica la modalità notturna si accende e la retroilluminazione si spegne premendo di nuovo brevemente il tasto, e una quantità minore di vapore viene rilasciata dall'apparecchio.

Spegnimento dell'umidificazione

La spia di controllo che indica il livello di intensità dell'umidificazione si spegne quando si preme di nuovo brevemente il pulsante; l'umidificazione viene disattivata e la retroilluminazione si spegne.

Spegnimento della retroilluminazione

La retroilluminazione a colori è attiva nei livelli di umidificazione basso, medio e alto; tenere premuto il tasto di impostazione dell'umidificazione per spegnerla.

Timer

Per umidificare l'aria per un periodo di tempo preimpostato, premere il tasto del timer durante l'umidificazione (8). La spia di controllo sotto il numero 2 si accende e l'apparecchio umidifica l'aria per 2 ore all'intensità impostata. Il tempo di umidificazione può essere portato a 4 ore, 6 ore o 8 ore premendo ancora brevemente il tasto del timer. Quando si preme di nuovo brevemente il tasto del timer, il tempo viene azzerato, la spia di controllo del timer si spegne e l'apparecchio continua a umidificare l'aria nella stanza fino ad esaurimento dell'acqua nel serbatoio.

Retroilluminazione con un solo colore

Se si desidera la retroilluminazione in uno solo dei 7 colori che si alternano durante il funzionamento, premere il tasto del timer e tenerlo premuto quando appare il colore desiderato.

Spegnimento automatico

Se non viene impostato il tempo di umidificazione con il timer, l'apparecchio continuerà a umidificare l'ambiente fino ad esaurimento dell'acqua nel serbatoio, cioè per un tempo fino a 46 ore, per poi spegnersi automaticamente.

Avvertenza: Se l'umidità dell'aria supera il 60%, spegnere l'apparecchio e riaccenderlo solo quando il grado di umidità scende al di sotto del livello ottimale. Utilizzare il grometro con termometro ACCURA (art.: 634486) per misurare il livello di umidità dell'aria.

Pulizia

Scollegare l'umidificatore dalla rete di alimentazione prima di pulirlo. Se non si usa l'umidificatore per un periodo di tempo prolungato, scollegarlo dalla rete di alimentazione e versare l'eventuale acqua non utilizzata dal serbatoio dell'acqua e dalla base. Pulire l'umidificatore con un panno asciutto, non lavare sotto acqua corrente o in lavastoviglie.

Manutenzione

In caso di reclamo giustificato, contattare il proprio rivenditore TESCOMA o il servizio clienti; per informazioni, consultare il sito www.tescoma.it.

ES Instrucciones de seguridad

Utilizar el humidificador conectado a una red eléctrica de 230 V / 50 Hz; está diseñado exclusivamente para uso en interiores. No utilizar el aparato si el cable de alimentación está dañado.

No colocar el humidificador cerca de fuentes de calor, colocarlo fuera del alcance de los niños. Los niños y las personas médicamente no aptas no pueden usar el aparato sin la supervisión adecuada.

No abrir ni desmontar el humidificador durante el funcionamiento, no tocar los botones de control con las manos mojadas. Retirar el agua no utilizada del contenedor de agua y la base después de apagar el humidificador. Para protegerse contra descargas eléctricas, no sumergir el adaptador, la base y el recipiente de agua en agua u otros fluidos. Utilizar exclusivamente aceites esenciales naturales para aromatizar habitaciones. No utilizar el humidificador con aceites esenciales si usted es sensible a los aceites esenciales.

Este electrodoméstico solo se puede utilizar para el fin previsto. El fabricante no es responsable de ningún daño debido a un uso inadecuado, incorrecto o imprudente. No reparar una humidificador defectuoso usted mismo; en su lugar contactar con un centro de servicio TESCOMA; para obtener datos de contacto, consultar www.tescoma.es.

Parámetros técnicos

Voltaje de entrada: 230 V / 50 Hz
Voltaje de salida: DC 24 V, 1 A
Contenedor de agua: min. 0,5 l / max. 4,6 l

Humedad óptima del aire interior

La humedad relativa del aire óptima en interiores varía de 40 a 60%. Permanecer en habitaciones con niveles de humedad más altos o más bajos es perjudicial para el organismo humano; la baja humedad durante períodos prolongados aumenta el riesgo de enfermedades respiratorias y seca la piel, la alta humedad en períodos prolongados aumenta el riesgo de moho, etc. La humedad óptima del aire interior crea una condición llamada confort térmico, que evita la necesidad de sobrecalentamiento y por lo tanto genera ahorros de energía. El humidificador FANCY HOME aumenta eficientemente la humedad del aire en interiores a niveles óptimos; adecuado para su uso en habitaciones de hasta 30 m².

Consejo útil: Para determinar con precisión la humedad relativa actual del aire interior, utilizar el Higrómetro con termómetro ACCURA (art.: 634486); para este producto, visitar los centros de distribución TESCOMA y www.tescoma.es.

Antes del primer uso

Aviso: Antes del primer uso, retirar la envoltura protectora de transporte del flotador en la base del humidificador (1).

Utilizar el humidificador FANCY HOME sobre una superficie plana fuera del alcance de otros objetos, especialmente textiles para el hogar, plantas de interior, electrodomésticos, etc. Introducir el conector de corriente del adaptador en la abertura en la parte inferior del humidificador (2).

Llenado

Retirar el contenedor de agua de la base, retirar la tapa y verter entre 0,5 y 4,6 l (hasta la marca "MAX") de agua fría en el contenedor de agua (3). Cuando se utilice el humidificador con aromaterapia o para perfumar su interior, aplicar aprox. 6 gotas de Aceite esencial natural FANCY HOME o algún otro aceite esencial natural de alta calidad en la base (4). Colocar el recipiente de agua en la base para que las marcas de posicionamiento estén alineadas (5), colocar la tapa en el recipiente y conectar el adaptador a una toma de corriente de 230 V (6).

Ajuste de intensidad de humidificación

Presionar brevemente el botón de intensidad de humidificación; la luz de bajo nivel de humidificación se encenderá, las luces de fondo de color se encenderán alternativamente y se liberará una pequeña cantidad de vapor frío del humidificador (7). La luz de control que indica un nivel de humidificación más alto se encenderá cuando se vuelva a presionar brevemente el botón y una cantidad media de vapor frío se liberará del humidificador. La luz de control que indica un nivel de humidificación más alto se encenderá cuando se vuelva a presionar brevemente el botón y una gran cantidad de vapor frío se liberará del humidificador. La luz de control que indica el modo nocturno se encenderá y la luz de fondo de color se apagará cuando se vuelva a presionar brevemente el botón y una cantidad de pequeña a media de vapor frío se liberará del aparato.

Apagar la humidificación

La luz de control que indica el nivel de intensidad de humidificación se apagará cuando se vuelva a presionar brevemente el botón; la humidificación se apagará y la luz de fondo se apagará.

Desconexión de la luz de fondo

La luz de fondo de color se enciende en los niveles de humidificación bajo, medio y alto; mantener presionado el botón de ajuste de humidificación para apagarlo.

Temporizador

Para humidificar el aire durante un período de tiempo establecido, presionar el botón del temporizador durante la humidificación (8). La luz de control debajo del número 2 se encenderá y el aparato humidificará el aire en la habitación durante 2 horas al nivel de intensidad establecido. El tiempo de humidificación se puede aumentar a 4 horas, 6 horas y 8 horas siempre presionando brevemente el botón del temporizador nuevamente. Cuando se vuelve a presionar brevemente el botón del temporizador, la configuración del temporizador se pone a cero, la luz de control del temporizador se apaga y el aparato continúa humidificando el aire en la habitación hasta que el agua del contenedor se haya agotado.

Luz de fondo de un solo color

Si desea dejar solo uno de los 7 colores alternos durante la humidificación, mantener presionado el botón del temporizador cuando el color deseado esté activado.

Apagado automático

Si el tiempo de humidificación no está establecido en el humidificador, el aparato humidificará el aire hasta agotar todo el agua del contenedor, es decir, durante un período de hasta 46 horas, y posteriormente se apagará automáticamente.

Aviso: Si la humedad en la habitación supera el 60%, apagar el aparato y volver a encenderlo cuando la humedad caiga por debajo del nivel óptimo. Utilizar el Higrómetro con termómetro ACCURA (art.: 634486) para medir la humedad actual del aire.

Limpeza

Desconectar el humidificador de la red eléctrica antes de limpiarlo. Si no va a usar el humidificador durante un período prolongado de tiempo, desconectarlo de la red y verter el agua no utilizada del contenedor de agua y de la base. Limpiar el aparato con un paño seco, no lavar bajo el grifo de agua corriente ni en lavavajillas.

Mantenimiento

No reparar un humidificador defectuoso usted mismo; en su lugar ponerse en contacto con su distribuidor TESCOMA o con un centro de servicio; para obtener datos de contacto, consultar www.tescoma.es.

pt Instruções de segurança

Ligar o humidificador à corrente de 230V / 50 Hz. Destina-se exclusivamente para ser usado no interior. Não usar o aparelho se o cabo de alimentação estiver danificado.

Não colocar o humidificador perto de fontes de calor, mantê-lo fora do alcance de crianças. Crianças e pessoas clinicamente inaptas não podem usar o aparelho sem a devida supervisão.

Não abrir nem desmontar o humidificador durante o seu funcionamento, não tocar nos botões de controle com as mãos molhadas. Remover a água não utilizada do recipiente de água e da base após desligar o humidificador. Para proteger contra choque elétrico, não submergir a ficha, a base e o recipiente de água em água ou outros líquidos. Usar exclusivamente óleos essenciais naturais para perfumar o ambiente. Não usar o humidificador com óleos essenciais se for sensível aos óleos essenciais.

Este aparelho só pode ser utilizado para o fim a que se destina. A marca não é responsável por qualquer dano devido ao uso inadequado, errado ou imprudente. Não reparar um humidificador avariado. Contactar antes um ponto de venda TESCOMA. Para consulta de contactos, visite www.tescoma.pt.

Parâmetros técnicos

Voltagem de entrada: 230 V / 50 Hz
Voltagem de saída: DC 24 V, 1 A
Recipiente de água: min. 0,5 l / máx. 4,6 l

Humidade ideal do ar no interior

A humidade relativa do ar ideal dentro de casa varia de 40 a 60%. Ficar em espaços com níveis de humidade mais altos ou mais baixos é prejudicial ao organismo humano. Baixa humidade por períodos prolongados aumenta o risco de doenças respiratórias e pele seca, alta humidade por períodos prolongados aumenta o risco de mofo, etc. A humidade ideal do ar no interior cria uma condição chamada conforto térmico, que evita a necessidade de aquecimento e, portanto, gera poupança de energia. O humidificador FANCY HOME aumenta eficientemente a humidade do ar no interior para os níveis ideais. É adequado para o uso em salas até 30 m².

Conselho útil: Para determinar com precisão a humidade relativa atual do ar no interior, use o Higrómetro com termómetro ACCURA (art.: 634486). Para obter este produto, visite um ponto de venda TESCOMA ou www.tescoma.pt.

Antes da primeira utilização

Aviso: Antes da primeira utilização, remover o invólucro protetor do flutuador na base do humidificador (1).

Usar o humidificador FANCY HOME numa superfície plana fora do alcance de outros objetos, especialmente tecidos, plantas, eletrodomésticos, etc. Inserir o conector de energia da ficha na abertura na parte inferior do humidificador (2).

Encher

Remover o recipiente da água da base, remover a tampa e encher o recipiente da água com cerca de 0,5 a 4,6 l (até à marca "MAX") de água fria (3). Ao usar o humidificador com aromaterapia ou para perfumar o interior, aplicar aprox. 6 gotas de Óleo essencial natural FANCY HOME ou outro óleo essencial natural de alta qualidade na base (4). Colocar o recipiente de água na base para que as marcas de posicionamento fiquem alinhadas (5), colocar a tampa no recipiente e ligar a ficha a uma tomada de 230 V (6).

Definir a intensidade da humificação

Pressionar brevemente o botão de intensidade de humificação. A luz de controle do nível de humificação baixa irá acender, as luzes de fundo coloridas acenderão alternadamente e uma pequena quantidade de vapor frio sairá do aparelho (7). A luz de controle indicando um nível de humificação mais alto irá acender quando o botão for pressionado brevemente e uma quantidade média de vapor frio sairá do aparelho. A luz de controle indicando um nível de humificação alto irá acender quando o botão for pressionado brevemente e uma quantidade maior de vapor frio sairá do aparelho. A luz de controle indicando o modo noturno irá acender e a luz de fundo colorida irá apagar quando o botão é pressionado brevemente e uma quantidade pequena a média de vapor frio é libertada do aparelho.

Desligar a humificação

A luz de controle indicando o nível de intensidade de humificação apaga-se quando o botão é pressionado brevemente. A humificação será desligada e a luz de fundo colorida apaga-se.

Desligar a luz ambiente

A luz de fundo colorida é ativada nos níveis baixo, médio e alto de humificação. Pressionar e segurar o botão de configuração de humificação para o desligar.

Temporizador

Para humidificar o ar por um período definido, pressionar o botão do temporizador durante a humificação (8). A luz de controle sob o número 2 acenderá e o aparelho irá humidificar o ar por 2 horas no nível de intensidade definido. O tempo de humificação pode ser aumentado para 4 horas, 6 horas e 8 horas pressionando brevemente o botão do temporizador novamente. Quando o botão do temporizador é pressionado novamente, a configuração do temporizador é anulada, a luz de controle do temporizador apaga-se e o aparelho continua a humidificar o ar até que a água no recipiente acabe.

Luz ambiente numa cor

Se desejar deixar apenas uma das 7 cores alternadas durante a humificação, pressionar e manter pressionado o botão do temporizador quando a cor desejada aparecer.

Desligar automatisch

Se o tempo de humificação não for ajustado pelo temporizador, o aparelho vai humidificar o ar até acabar toda a água no recipiente, ou seja, por um período até 46 horas e, posteriormente, será desligado automaticamente.

Aviso: Se a humidade na espaço exceder 60%, desligar o aparelho e ligar novamente quando a humidade cair abaixo do nível ideal. Usar o Higrómetro com termómetro ACCURA (art.: 634486) para medir a humidade atual do ar.

Limpeza

Antes de limpar, desligar o humidificador da corrente. Se não usar o humidificador por um período prolongado, deve desligar da corrente e retirar a água não utilizada do recipiente e da base. Limpar o humidificador com um pano seco, não lavar com água corrente ou na máquina de lavar louça.

Manutenção

Não repare um aparelho avariado. Por favor contacte um ponto de venda TESCOMA. Para consulta de contatos, vá a www.tescoma.pt.

de Sicherheitshinweise

Das Gerät darf nur ans 230 V / 50 Hz Stromnetz angeschlossen werden, ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet. Ist das Netzkabel beschädigt, betreiben Sie das Gerät nicht.

Das Gerät nicht in die Nähe von Wärmequellen stellen, außerhalb der Reichweite von Kindern aufstellen. Dieses Gerät darf von den Kindern und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten nicht benutzt werden, wenn sie nicht beaufsichtigt werden.

Den Luftbefeuchter weder öffnen noch zerlegen, wenn er eingeschaltet ist, die Bedientaste mit den nassen Händen nicht berühren. Nach dem Ausschalten des Luftbefeuchters das restliche Wasser aus dem Wassertank sowie aus dem Basisgerät ausgießen. Tauchen Sie weder das Netzteil, das Basisgerät noch den Wassertank in Wasser oder andere Flüssigkeiten – Stromschlaggefahr. Ausschließlich natürliche ätherische Öle verwenden, um den Duft in den Innenräumen zu verteilen. Wenn Sie überempfindlich gegen natürliche ätherische Öle reagieren, verwenden Sie den Luftbefeuchter mit ätherischen Ölen nicht.

Das Gerät darf nur für den vorgesehenen bestimmungsgemäßen Zweck verwendet werden. Für aus bestimmungswidriger, fehlerhafter, bzw. nachlässiger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Im Störfall bitte nehmen Sie keine Eingriffe in den Luftbefeuchter vor, wenden Sie sich bitte an einer der Servicestellen TESCOMA, die Liste finden Sie auf www.tescoma.de.

Technische Daten

Eingangsspannung: 230 V / 50 Hz
Ausgangsspannung: DC 24 V, 1 A
Wassertank: min. 0,5 l / max. 4,6 l

Optimale Luftfeuchtigkeit in den Innenräumen

Die optimale Luftfeuchtigkeit in Wohnräumen liegt zwischen 40 % und 60 % relativer Feuchte. Die Räume mit niedriger, bzw.

höherer Luftfeuchtigkeit sind für den menschlichen Organismus nicht geeignet, eine dauerhaft zu niedrige Luftfeuchtigkeit kann zum Risiko für Atemwegserkrankungen und für zu trockene und juckende Haut führen; mit einer dauerhaft zu hohen Luftfeuchtigkeit steigt das Risiko der Schimmelbildung usw. Die optimale Luftfeuchtigkeit im Raum ist ebenfalls mit dem Begriff sog. Thermischen Behaglichkeit verbunden, bei der die Wohnräume nicht überhitzt werden müssen und die Energieersparnis bei Heizkosten erreicht werden kann. Der Luftbefeuchter FANCY HOME erhöht effektiv die Luftfeuchtigkeit im Raum, um den optimalen Wert der Luftfeuchte zu erreichen, ist für Räume bis max. 30 m² geeignet.

Guter Tipp: Um die relative Ist-Luftfeuchtigkeit im Raum zu bestimmen, ist das Hygrometer mit Thermometer ACCURA (Art.: 634486) zu verwenden, in den Verkaufsstellen TESCOMA und auf www.tescoma.de erhältlich.

Vor dem ersten Gebrauch

Hinweis: Vor dem ersten Gebrauch die Schutzhülle vom Schwimmer im Basisgerät des Luftbefeuchters entfernen (1).

Der Ultraschall-Luftbefeuchter FANCY HOME ist auf eine ebene Arbeitsfläche außerhalb anderer Gegenstände, insbesondere Wohntextilien, Zimmerpflanzen, Haushaltsgeräte usw. aufzustellen. Den Stecker des Netzteils in die Buchse an der Unterseite des Luftbefeuchters stecken (2).

Füllen

Den Wassertank vom Basisgerät abnehmen, den Deckel entfernen, den Wassertank mind. 0,5 l und max. 4,6 l (bis zur Markierung „MAX“) mit kaltem Wasser füllen (3). Ca. 6 Tropfen natürliches Ätherisches Öl FANCY HOME, bzw. andere hochwertige natürliche ätherische Öle zugeben (4), um den Luftbefeuchter zur Aromatherapie oder zum Verbreiten von Duft im Raum zu verwenden. Den Wassertank auf das Basisgerät aufstellen, wobei die Markierungen übereinander liegen sollen (5), den Deckel auf den Wassertank aufsetzen, das Netzteil an die Steckdose 230 V anschließen (6).

Befeuchtungsintensität einstellen

Die Auswahl Taste für Feuchtigkeitseinstellungen kurz drücken, die Kontrollleuchte für die niedrige Befeuchtungsstufe leuchtet, die Farbwechselbeleuchtung schaltet sich ein, der Luftbefeuchter erzeugt eine kleine Menge kühlen Nebel (7). Durch erneute kurze Betätigung dieser Taste leuchtet die Kontrollleuchte für die mittlere Befeuchtungsstufe, der Luftbefeuchter erzeugt eine mittlere Menge kühlen Nebel. Durch erneute kurze Betätigung dieser Taste leuchtet die Kontrollleuchte für die hohe Befeuchtungsstufe, der Luftbefeuchter erzeugt eine große Menge kühlen Nebel. Durch erneute kurze Betätigung dieser Taste leuchtet die Kontrollleuchte für den Nachtmodus, die Beleuchtung schaltet sich ab, der Luftbefeuchter erzeugt eine niedrige bis mittlere Menge kühlen Nebel.

Befeuchtung ausschalten

Durch erneute kurze Betätigung der Taste erlischt die Kontrollleuchte für die Befeuchtungsstufen, die Befeuchtung sowie die Beleuchtung schalten sich ab.

Beleuchtung ausschalten

In der niedrigen, mittleren sowie hohen Befeuchtungsstufe ist die Beleuchtung eingeschaltet, halten Sie die Taste für die Einstellung der Befeuchtung gedrückt, wenn Sie die Beleuchtung ausschalten wollen.

Zeitschaltuhr

Um die Luft für eine bestimmte Zeitdauer zu befeuchten, beim Befeuchten die Taste für die Zeitschaltuhr kurz betätigen (8). Die Kontrollleuchte unter der Nummer 2 leuchtet auf, 2 Stunden lang erzeugt das Gerät kühlen Nebel in der eingestellten Befeuchtungsintensität. Durch erneute kurze Betätigung der Taste für die Zeitschaltuhr wird die Befeuchtungszeitdauer auf 4 Stunden verlängert, durch erneute kurze Betätigung dieser Taste auf 6 Stunden, durch noch eine erneute kurze Betätigung auf 8 Stunden. Durch erneute kurze Betätigung der Taste für die Zeitschaltuhr wird die Einstellung der Zeitschaltung zurückgesetzt, die Kontrollleuchte für die Zeitschaltuhr erlischt, das Gerät erzeugt kühlen Wassernebel, bis der Wassertank leer ist.

Einfarbige Beleuchtung

Wollen Sie beim Befeuchten nur einfarbige Beleuchtung einstellen, halten Sie die Taste für Zeitschaltuhr gedrückt, wenn die gewünschte Farbe leuchtet.

Abschaltautomatik

Ist durch die Zeitschaltuhr keine Zeitdauer für das Befeuchtung eingestellt, erzeugt das Gerät einen Wassernebel, bis der Wassertank leer ist, d.h. bis zu 46 Stunden, dann schaltet sich der Luftbefeuchter automatisch ab.

Hinweis: *Überschreitet die Luftfeuchtigkeit im Raum 60%, das Gerät ausschalten und abwarten, bis die Luftfeuchtigkeit unter dem optimalen Wert liegt, dann wieder das Gerät einschalten. Um die Ist-Luftfeuchtigkeit zu messen, ist das Hygrometer mit Thermometer ACCURA (Art.: 634486) zu verwenden.*

Reinigung

Vor der Reinigung den Luftbefeuchter vom Netz trennen. Beim längeren Nichtgebrauch des Luftbefeuchters ist das Netzkabel des Gerätes aus der Steckdose zu ziehen und das restliche Wasser aus dem Wassertank sowie aus dem Basisgerät auszugießen. Den Luftbefeuchter mit einem trockenen Geschirrtuch abwischen, weder unter fließendem Wasser noch im Geschirrspüler spülen.

Wartung

Im Störfall des Gerätes bitte nehmen Sie keine Eingriffe in den Luftbefeuchter vor, wenden Sie sich bitte an einer der Verkaufsstellen, bzw. Servicestellen TESCOMA, die Liste finden Sie auf www.tescoma.de.

fr Consignes de sécurité

Utiliser l'appareil branché sur un réseau électrique de 230 V / 50 Hz, il est destiné uniquement à un usage en intérieur. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé.

Ne pas placer l'humidificateur à proximité de sources de chaleur, le placer hors de portée des enfants. L'appareil ne doit pas être utilisé par les enfants et les personnes déclarées médicalement inaptes sans surveillance appropriée.

Ne pas ouvrir et ne pas démonter l'humidificateur pendant qu'il est en marche, ne pas toucher les boutons de commande avec les mains mouillées. Après avoir arrêté l'humidificateur, vider l'eau non utilisée du réservoir et de la base. Ne pas immerger l'adaptateur, la base et le réservoir de l'humidificateur dans l'eau ou tout autre liquide – danger d'électrocution. Pour parfumer l'air dans

une pièce, utiliser uniquement des huiles essentielles naturelles. Ne pas utiliser l'humidificateur avec des huiles essentielles si vous êtes sensible aux huiles essentielles naturelles.

Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation inopportune, incorrecte ou imprudente. En cas de panne, ne pas réparer l'appareil et s'adresser à un centre de service de TESCOMA, le contact est disponible sur www.tescoma.fr.

Paramètres techniques

Tension d'entrée : 230 V / 50 Hz

Tension de sortie : DC 24 V, 1 A

Réservoir d'eau : min. 0,5 l / max. 4,6 l

Humidité optimale de l'air en intérieur

L'humidité relative optimale en intérieur varie de 40 à 60 %. Rester dans des pièces avec une humidité plus ou moins élevée ne convient pas à l'organisme humain, une faible humidité prolongée augmentant le risque de maladies respiratoires et de sécheresse cutanée, une humidité élevée prolongée augmentant le risque de moisissure, etc. L'humidité optimale en intérieur apporte également une sensation de confort thermique, grâce auquel il n'est pas nécessaire de surchauffer les locaux d'habitation et il est possible de réaliser des économies de chauffage. L'humidificateur d'air FANCY HOME augmente efficacement l'humidité de l'air intérieur à un niveau optimal et convient à une utilisation dans des pièces jusqu'à 30 m².

Bonne astuce : *Pour déterminer avec précision l'humidité relative actuelle dans la pièce, utiliser Hygromètre avec thermomètre ACCURA (art. : 634486), demander dans les centres de vente TESCOMA et visiter www.tescoma.fr.*

Avant la première utilisation

Avertissement : *Avant la première utilisation, retirer la protection de transport du flotteur dans la base de l'humidificateur (1).*

Utiliser l'humidificateur d'air FANCY HOME sur une surface plane hors de portée d'autres objets, en particulier de textiles d'intérieur, de plantes d'intérieur, d'électronique domestique, etc. Insérer la fiche de l'adaptateur secteur dans l'orifice en bas de l'humidificateur (2).

Remplissage

Retirer le réservoir d'eau de la base, retirer le couvercle et verser au moins 0,5 l et au maximum de 4,6 l (jusqu'au trait « MAX ») d'eau froide dans le réservoir d'eau (3). Lors de l'utilisation de l'humidificateur en aromathérapie ou pour parfumer une pièce, verser environ 6 gouttes d'huile essentielle naturelle FANCY HOME ou une autre huile essentielle naturelle de haute qualité dans la base (4). Placer le réservoir sur la base de façon que les marqueurs d'emplacement soient alignés (5), fixer le couvercle sur le récipient et brancher l'adaptateur dans une prise de 230 V (6).

Réglage de l'intensité d'humidification

Appuyer brièvement sur le bouton de réglage de l'humidification, l'indicateur de faible humidification s'allumera, le système d'éclairage alternant des couleurs se met en marche et l'appareil émettra une petite quantité de vapeur froide (7). En appuyant à nouveau brièvement sur le bouton, l'indicateur d'humidification plus élevée s'allumera et l'appareil émettra une quantité moyenne de vapeur

froide. En appuyant à nouveau brièvement sur le bouton, l'indicateur d'humidification le plus élevée s'allumera et l'appareil émettra une grande quantité de vapeur froide. En appuyant à nouveau brièvement sur le bouton, l'indicateur du mode nuit économique s'allumera et l'appareil émettra une petite ou moyenne quantité de vapeur froide.

Arrêt de l'humidification

En appuyant à nouveau brièvement sur le bouton, l'indicateur du niveau d'intensité s'éteindra et l'humidification ainsi que l'éclairage coloré s'arrêteront.

Arrêt du système d'éclairage

Pendant une humidification faible, moyenne et élevée, l'éclairage coloré est allumé, maintenir enfoncé le bouton d'humidification pour l'éteindre.

Minuterie

Pour humidifier l'air pendant une durée limitée, appuyer brièvement sur le bouton de la minuterie (8) pendant l'humidification. L'indicateur sous le numéro 2 s'allumera et l'appareil humidifiera l'air de la pièce pendant 2 heures au niveau défini. En appuyant à nouveau brièvement sur le bouton de la minuterie, la durée de l'humidification augmentera à 4 heures, en appuyant à nouveau brièvement, elle augmentera à 6 heures et en appuyant encore une fois brièvement, elle augmentera à 8 heures. En appuyant à nouveau brièvement sur le bouton de la minuterie, le réglage se remet à zéro, l'indicateur de la minuterie s'éteindra et l'appareil humidifiera l'air dans la pièce jusqu'au moment où l'eau dans le réservoir sera épuisée.

Éclairage d'une seule couleur

Si vous ne souhaitez allumer qu'une seule des 7 couleurs alternées pendant l'humidification, appuyer sur le bouton de la minuterie et le maintenir enfoncé lorsque la couleur souhaitée est activée.

Arrêt automatique

Si le temps d'humidification n'est pas réglé par la minuterie, l'appareil humidifiera l'air jusqu'à ce que l'eau dans le réservoir soit épuisée, c'est-à-dire jusqu'à 46 heures, puis s'éteint automatiquement.

Avertissement : Si l'humidité dans la pièce dépasse 60 %, éteindre l'appareil et le rallumer lorsque l'humidité de l'air tombe en dessous du niveau optimal. Utiliser Hygromètre avec thermomètre ACCURA (art.: 634486) pour mesurer l'humidité actuelle de l'air.

Nettoyage

Débrancher l'appareil avant le nettoyage. Si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, le débrancher et jeter toute eau non utilisée du réservoir et de la base. Nettoyer l'appareil avec un torchon sec, ne pas laver à l'eau courante ni au lave-vaisselle.

Entretien

En cas de panne, ne pas réparer l'appareil et s'adresser à un centre de vente ou à un centre de service de TESCOMA, les contacts sont disponibles sur www.tescoma.pl.

Ⓟ Środki ostrożności

Nawilżacz jest przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach, należy podłączyć go do sieci elektrycznej 230 V / 50 Hz. Nie należy używać urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony.

Nie należy umieszczać nawilżacza w pobliżu źródeł ciepła. Należy umieszczać go poza zasięgiem dzieci. Urządzenie nie może być używane przez dzieci i osoby niepełnosprawne bez odpowiedniego nadzoru.

Nie należy otwierać ani demontować urządzenia podczas pracy, nie należy dotykać przycisków sterowania moką ręką. Po wyłączeniu nawilżacza należy usunąć niewykorzystaną wodę ze zbiornika i podstawy. Zasilacza, podstawy oraz zbiornika nie należy zanurzać w wodzie lub innej cieczy – niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Do odświeżania powietrza w pomieszczeniach należy używać wyłącznie naturalnych olejków zapachowych. W przypadku uczulenia na jakiegokolwiek olejki zapachowe nie należy używać nawilżacza z olejkami zapachowymi.

Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego, błędnego lub nieostrożnego użytkowania. W przypadku uszkodzenia, urządzenia nie należy naprawiać samodzielnie, tylko zwrócić się do centrum serwisowego TESCOMA, kontakt na www.tescoma.pl.

Parametry techniczne

Napięcie wejściowe: 230 V / 50 Hz
Napięcie wyjściowe: DC 24 V, 1 A
Pojemnik na wodę: min. 0,5 l / max. 4,6 l

Optymalna wilgotność powietrza w pomieszczeniach

Optymalna względna wilgotność powietrza we wnętrzu waha się w zakresie od 40 do 60 %. Przebywanie w pomieszczeniach o niższej lub wyższej wilgotności jest nieodpowiednie dla organizmu ludzkiego, przy przedłużonej niskiej wilgotności zwiększa się ryzyko chorób układu oddechowego i suchości skóry, dłuższe przebywanie w pomieszczeniach o niskiej wilgotności zwiększa ryzyko chorób układu oddechowego i suchości skóry, natomiast wysoka wilgotność powietrza zwiększa ryzyko pojawienia się pleśni itp. Optymalna wilgotność powietrza we wnętrzu daje również poczucie tzw. komfortu cieplnego, dzięki czemu nie jest konieczne przegrzewanie pomieszczeń mieszkalnych i możliwe jest uzyskanie zmniejszenia kosztów ogrzewania. Nawilżacz powietrza FANCY HOME skutecznie podnosi wilgotność powietrza w pomieszczeniu do optymalnego poziomu, jest odpowiedni do stosowania w pomieszczeniach do 30 m².

Wskazówka: Aby dokładnie ustalić aktualną względną wilgotność powietrza w pomieszczeniu, należy użyć Wilgotnościomierz z termometrem ACCURA (art.: 634486), zapytaj o niego w salonach sprzedaży TESCOMA lub na www.tescoma.pl.

Przed pierwszym użyciem

Ostrzeżenie: Przed pierwszym użyciem należy zdjąć ochronną osłonę transportową z pływaka znajdującego się w podstawie nawilżacza (1).

Nawilżacz powietrza FANCY HOME należy użytkować na równej powierzchni, poza zasięgiem innych przedmiotów, szczegól-

nie tkanin, roślin pokojowych, domowej elektroniki itp. Złącza zasilacza sieciowego należy wsunąć do otworu w dolnej części nawilzacza (2).

Napełnianie

Zbiornik na wodę należy zdjąć z podstawy, zdjąć pokrywę i wlać do zbiornika przynajmniej 0,5 l a maksymalnie 4,6 l (do linii „MAX”) zimnej wody (3). Używając nawilzacza do aromaterapii, lub aby wypełnić pomieszczenie zapachem, należy wlać do podstawy około 6 kropli naturalnego Olejku zapachowego FANCY HOME lub innego wysokiej jakości naturalnego olejku zapachowego (4). Zbiornik należy umieścić na podstawie tak, aby znaczniki umieszczenia znajdowały się nad sobą (5), na zbiornik należy założyć pokrywę i podłączyć adapter do gniazdka 230 V (6).

Ustawianie intensywności nawilżania

Należy krótko nacisnąć przycisk regulacji nawilżania, zaświeci się kontrolka niskiego stopnia nawilżenia, włączy się naprzemiennie, kolorowe podświetlenie, a z urządzenia będzie się wydobywać mała ilość zimnej pary (7). Ponowne krótkie naciśnięcie przycisku włączy kontrolkę wyższego stopnia nawilżania, a urządzenie zacznie emitować średnią ilość zimnej pary. Ponowne krótkie naciśnięcie przycisku włączy kontrolkę wysokiego stopnia nawilżania, a urządzenie zacznie emitować dużą ilość zimnej pary. Ponowne krótkie naciśnięcie przycisku włączy kontrolkę nocnego trybu nawilżania, kolorowe podświetlenie wyłączy się, a z urządzenia będą się wydobywać małe do średnich ilości zimnej pary.

Wyłączanie nawilżania

Ponowne krótkie naciśnięcie przycisku wyłączy kontrolkę stopnia intensywności, a nawilżanie oraz kolorowe podświetlenie wyłączą się.

Wyłączanie podświetlenia

Podczas niskiego, średniego i wysokiego nawilżania kolorowe podświetlenie jest włączone, aby je wyłączyć, należy dłużej nacisnąć przycisk regulacji nawilżania.

Regulator czasu

Aby nawilżać powietrze przez określony czas, należy podczas nawilżania krótko nacisnąć przycisk regulatora czasu (8). Zapali się kontrolka pod numerem 2, a urządzenie będzie nawilżać powietrze w pomieszczeniu przez 2 godziny przy nastawionym stopniu. Ponowne krótkie naciśnięcie przycisku timera zwiększy czas nawilżania do 4 godzin, ponowne krótkie naciśnięcie do 6 godzin i kolejne ponowne krótkie naciśnięcie do 8 godzin. Ponowne naciśnięcie przycisku regulatora czasu resetuje jego ustawienie, kontrolka regulatora czasu zgaśnie, a urządzenie będzie nawilżać powietrze w pomieszczeniu aż do momentu wyczerpania wody w zbiorniku.

Podświetlenie jednokolorowe

Aby podczas nawilżania świecił się tylko jeden z 7 zmiennych kolorów, należy nacisnąć dłużej przycisk regulatora czasu, w momencie kiedy będzie się świecił wybrany kolor.

Automatyczne wyłączanie

W przypadku, jeśli czas nawilżania nie jest ustawiony za pomocą regulatora czasu, urządzenie będzie nawilżać powietrze aż do momentu wyczerpania wody w zbiorniku, tj. nawet do 46 godzin, a następnie wyłączy się automatycznie.

Ostrzeżenie: Jeśli wilgotność w pomieszczeniu przekracza 60 %, należy wyłączyć urządzenie, a następnie ponownie je włączyć, gdy

tylko wilgotność powietrza spadnie poniżej optymalnego poziomu. Do mierzenia aktualnej wilgotności powietrza polecamy używać Wilgotnościomierz z termometrem ACCURA (art.: 634486).

Czyszczenie

Przed czyszczeniem urządzenie należy odłączyć od źródła zasilania. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od zasilania i wylać niewykorzystaną wodę ze zbiornika oraz podstawy. Urządzenie należy czyścić suchą szmatką, nie należy myć pod bieżącą wodą oraz w zmywarce.

Konserwacja

W przypadku uszkodzenia urządzenia, nie należy naprawiać go samodzielnie, tylko zwrócić się do salonu sprzedaży lub centrum serwisowego TESCOMA, kontakt na www.tescoma.pl.

Bezpieczeństwo pokyny

Zvlhčovač používajte pripojený do elektrickej siete 230 V / 50 Hz, je určený len na použitie v interiéri. Ak je poškodený napájací kábel, prístroj nepoužívajte.

Zvlhčovač neumiestňujte do blízkosti tepelných zdrojov, umiestnite ho mimo dosahu detí. Prístroj nesmú používať deti a zdravotne nespôsobilé osoby bez náležitého dozoru.

Počas prevádzky zvlhčovača neotvárajte ani nerozkladajte, ovládacích tlačidiel sa nedotýkajte mokrou rukou. Po vypnutí zvlhčovača odstráňte zo zásobníka aj základne nespotrebovanú vodu. Adaptér, základňu a zásobník zvlhčovača neponárajte do vody alebo inej kvapaliny – nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Na prevádzku ovzdušia v miestnosti používajte výhradne prírodné esenciálne oleje. Ak ste osoba so zvýšenou citlivosťou na prírodné esenciálne oleje, zvlhčovač s esenciálnymi olejmi nepoužívajte.

Tento spotrebič musí byť používaný iba pre stanovený účel. Výrobca nenesie zodpovednosť za akékoľvek poškodenie vzniknuté v dôsledku nevhodného, chybného alebo neopatrného používania. V prípade poruchy prístroj sami neopravujte, ale obráťte sa na servisné stredisko TESCOMA, kontakt na www.tescoma.sk.

Technické parametre

Vstupné napätie: 230 V / 50 Hz

Výstupné napätie: DC 24 V, 1 A

Zásobník na vodu: min. 0,5 l / max. 4,6 l

Optimálna vlhkosť vzduchu v interiéroch

Optimálna pomerná vlhkosť vzduchu v interiéroch sa pohybuje v rozmedzí od 40 do 60 %. Pobyt v miestnostiach s nižšou alebo vyššou vlhkosťou je pre ľudský organizmus nevhodný, pri dlhotrvajúcej nízkej vlhkosťi sa zvyšuje riziko vzniku respiračných ochorení a vysušenie pokožky, pri dlhotrvajúcej vysokej vlhkosťi sa zvyšuje riziko vzniku plesní a pod. Optimálna vlhkosť vzduchu v interiéri prináša aj pocit tzv. tepelnej pohody, vďaka ktorej nie je nutné bytové priestory prekurovať a možno dosiahnuť úspory pri vykurovaní. Zvlhčovač vzduchu FANCY HOME zvyšuje účinne vlhkosť vzduchu v interiéri na optimálnu úroveň, je vhodný na použitie v miestnostiach s rozlohou až 30 m².

Dobrý tip: Na presné stanovenie aktuálnej pomernej vlhkosti vzduchu v miestnosti používajte Vlhkomer s teplomerom ACCURA (art.: 634486), žiadajte v Predajných centrách TESCOMA a na www.tescoma.sk.

Pred prvým použitím

Upozornenie: Pred prvým použitím odstráňte ochranný prepravný náväk z plaváku v základni zvlhčovača (1).

Zvlhčovač vzduchu FANCY HOME používajte na rovnej ploche mimo dosahu iných predmetov, najmä bytových textilii, izbových kvetnín, domácej elektroniky a pod. Konektor sieťového adaptéra zasuňte do otvoru na spodnej strane zvlhčovača (2).

Plnenie

Zásobník na vodu zložte zo základne, zložte veko a do zásobníka nalejte najmenej 0,5 l a najviac 4,6 l (po rysku „MAX“) studenú vodu (3). Pri použití zvlhčovača s aromaterapiou alebo prevoňaním miestnosti nakvapkajte do základne cca 6 kvapiek prírodného Esenciálneho oleja FANCY HOME alebo iného kvalitného prírodného esenciálneho oleja (4). Zásobník umiestnite na základňu tak, aby sa značky na umiestnenie nachádzali nad sebou (5), na zásobník nasadte veko a adaptér zapojte do zásuvky 230 V (6).

Nastavenie intenzity zvlhčovania

Stlačte krátko tlačidlo nastavenia zvlhčovania, rozsvieti sa kontrolka nízkeho stupňa zvlhčovania, zapne sa striedavé farebné podsvietenie a z prístroja bude vychádzať malé množstvo studenej pary (7). Ďalším krátkym stlačením tlačidla sa rozsvieti kontrolka vyššieho stupňa zvlhčovania a z prístroja bude vychádzať stredné množstvo studenej pary. Ďalším krátkym stlačením tlačidla sa rozsvieti kontrolka vyššieho stupňa zvlhčovania a z prístroja bude vychádzať stredné množstvo studenej pary. Ďalším krátkym stlačením tlačidla sa rozsvieti kontrolka nočného režimu, farebné podsvietenie sa vypne a z prístroja bude vychádzať malé až stredné množstvo studenej pary.

Vypnutie zvlhčovania

Ďalším krátkym stlačením tlačidla kontrolka stupňa intenzity zhasne a zvlhčovanie aj farebné podsvietenie sa vypne.

Vypnutie podsvietenia

Počas nízkeho, stredného aj vysokého stupňa zvlhčovania je farebné podsvietenie zapnuté, na jeho vypnutie dlhšie stlačte tlačidlo nastavenie zvlhčovania.

Časovač

Na zvlhčovanie vzduchu na vymedzený čas stlačte počas zvlhčovania krátko tlačidlo časovača (8). Rozsvieti sa kontrolka pod číslom 2 a prístroj bude zvlhčovať vzduch v miestnosti počas 2 hodín pri nastavenom stupni. Ďalším krátkym stlačením tlačidla časovača sa doba zvlhčovania zvýši na 4 hodiny, ďalším krátkym stlačením na 6 hodín a ďalším krátkym stlačením na 8 hodín. Ďalším krátkym stlačením tlačidla časovača sa nastavenie časovača vynuluje, kontrolka časovača zhasne a prístroj bude zvlhčovať vzduch v miestnosti až do vyčerpania vody v zásobníku.

Podsvietenie jednou farbou

Pokiaľ chcete nechať počas zvlhčovania svietiť len jednu zo 7 striedajúcich sa farieb, dlhšie stlačte tlačidlo časovača, keď požadovaná farba svieti.

Automatické vypnutie

Pokiaľ nie je doba zvlhčovania nastavená časovačom, bude prístroj zvlhčovať vzduch až do spotrebovania vody v zásobníku, t.j. až počas 46 hodín a potom sa automaticky vypne.

Upozornenie: Ak vlhkosť v miestnosti presiahne 60 %, prístroj vypne a znovu zapne, akonáhle vlhkosť vzduchu klesne pod optimálnu úroveň. Na meranie aktuálnej vlhkosti vzduchu používajte Vlhkomer s teplomerom ACCURA (art.: 634486).

Čistenie

Pred čistením odpojte prístroj z elektrickej siete. Ak nebudete zvlhčovač dlhší čas používať, odpojte ho zo zásuvky a nepotrebovanú vodu zo zásobníka aj základne vylejte. Prístroj čistite suchou utierkou, neumývajte pod tečúcou vodou ani v umývačke.

Údržba

V prípade poruchy prístroj sami neopravujte, obráťte sa na predajné centrum alebo servisné stredisko TESCOMA, kontakty na www.tescoma.sk.

Инструкция по технике безопасности

Увлажнитель используйте подключенным к источнику питания 230 В / 50 Гц, он предназначен только для использования в помещении. Не используйте прибор, если шнур питания поврежден.

Не размещайте устройство вблизи источников тепла, храните в местах, недоступных для детей. Устройство не должно использоваться детьми и людьми с ограниченными возможностями без надлежащего присмотра.

Не открывайте и не разбирайте устройство во время работы, не касайтесь кнопок управления влажными руками. После выключения увлажнителя вылейте неиспользованную воду из резервуара и основания. Не погружайте адаптер, основание и резервуар увлажнителя в воду или любую другую жидкость — опасность поражения электрическим током. Для ароматизации воздуха в помещении используйте исключительно натуральные эфирные масла. Если у вас повышенная чувствительность к натуральным эфирным маслам, не используйте увлажнитель с эфирными маслами.

Этот прибор может использоваться только по прямому назначению. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате неправильного или небрежного использования. В случае неисправности не производите ремонт в домашних условиях, обратитесь в сервисный центр TESCOMA, контакты на сайте www.tescomarusia.ru.

Технические параметры

Напряжение на входе: 230 В / 50 Гц

Напряжение на выходе: DC 24 В, 1 А

Резервуар для воды: мин. 0,5 л / макс. 4,6 л

Оптимальная влажность воздуха в помещении

Оптимальная относительная влажность воздуха в помещении колеблется от 40 до 60 %. Пребывание в помещениях с повышенной или повышенной влажностью непригодно для организма человека, при длительной пониженной влажности повышается риск респираторных заболеваний и сухости кожи, при длительной повышенной влажности повышается риск появления плесени и т. д. Оптимальная влажность воздуха в интерьере также создает ощущение так называемого теплового

комфорта, благодаря этому нет необходимости перегревать жилое пространство и можно добиться экономии на отоплении. Увлажнитель воздуха FANCY HOME эффективно повышает влажность воздуха в помещении до оптимального уровня и подходит для использования в помещениях площадью до 30 м².

Полезный совет: Чтобы точно определить текущую относительную влажность в помещении, используйте Гигрометр с термометром ACCURA (арт.: 634486), спрашивайте в центрах продаж TESCOMA или на сайте www.tescomarusia.ru.

Перед первым использованием

Внимание: перед первым использованием снимите защитную транспортировочную втулку с поплавка в основании увлажнителя (1).

Используйте увлажнитель FANCY HOME на ровной поверхности вдали от других предметов, особенно предметов домашнего обихода, домашних цветов, бытовой электроники и т. д. Вставьте коннектор сетевого адаптера в разъем в нижней части устройства (2).

Наполнение

Снимите резервуар для воды с основания, снимите крышку и наполните резервуар холодной водой (3) не менее 0,5 л и не более 4,6 л (до отметки «MAX»). При использовании увлажнителя в ароматерапии или в качестве ароматизатора в помещении добавьте в воду примерно 6 капель натурального Эфирного масла FANCY HOME или другого высококачественного натурального эфирного масла (4). Установите резервуар в основание так, чтобы метки для расположения находились друг над другом (5), закройте крышкой резервуар и вставьте адаптер в розетку 230 В (6).

Настройка интенсивности увлажнения

Нажмите (но не удерживайте) кнопку настройки увлажнителя, загорится индикатор низкого уровня увлажнения, включится индикатор изменения цвета и из устройства будет выходить небольшое количество холодного пара (7). Повторное нажатие кнопки включает индикатор повышения влажности, и устройство выделяет среднее количество холодного пара. Повторное нажатие кнопки включает индикатор высокой влажности, и устройство выделяет большое количество холодного пара. При повторном нажатии кнопки включается индикатор ночного режима, подсветка выключается, и из устройства будет выходить небольшое количество холодного пара.

Отключение увлажнителя

Коротко нажмите кнопку, чтобы выключить индикатор уровня интенсивности и выключить увлажнение и цветовую подсветку.

Отключение подсветки

Во время низкого, среднего и высокого уровня увлажнения цветная подсветка включена, нажмите и удерживайте кнопку настройки увлажнителя, чтобы выключить ее.

Таймер

Для увлажнения воздуха в течение конкретного времени нажмите кнопку таймера (8) во время увлажнения. Индикатор под номером 2 загорится, и устройство в течение 2 часов будет увлажнять воздух в помещении по заданной программе. Повторные нажатия кнопки таймера увеличивают время работы увлажнителя до 4, 6 и 8 часов. Повторное нажатие кнопки таймера сбрасывает настройку таймера, индикатор таймера гаснет, и устройство увлажняет воздух в помещении до тех пор, пока вода в резервуаре не испарится.

Подсветка одним цветом

Если вы хотите, чтобы во время увлажнения горел только один из 7 чередующихся цветов, нажмите и удерживайте кнопку таймера, когда нужный цвет включен.

Автоматическое отключение

Если время увлажнения не установлено таймером, устройство будет увлажнять воздух до тех пор, пока не будет израсходована вода в резервуаре, т. е. в течение 46 часов, а затем автоматически отключится.

Внимание: если влажность воздуха в помещении превышает 60 %, выключите и снова включите устройство, как только влажность воздуха упадет ниже оптимального уровня. Используйте Гигрометр с термометром ACCURA (арт.: 634486) для измерения текущей влажности воздуха.

Уход

Перед тем как почистить увлажнитель отключите его от электросети. Если вы не будете использовать устройство в течение длительного периода, отключите его от сети и вылейте неиспользованную воду из резервуара и основания. Устройство протирайте сухой тряпкой, не мойте под проточной водой или в посудомоечной машине.

Обслуживание

В случае неисправности не производите ремонт в домашних условиях, обратитесь в центр продаж или сервисный центр TESCOMA, контакты на сайте www.tescomarusia.ru.



Up to 46 hours of continuous operation

Až 46 hodin nepřetržitého provozu
Fino a 46 ore di funzionamento continuo
Hasta 46 horas de funcionamiento continuo
Até 46 horas de funcionamento contínuo
Dauerbetrieb bis zu 46 Stunden
Jusqu'à 46 heures de fonctionnement continu
Do 46 godzin nieprzerwanej pracy
Až 46 hodin nepřetržité prevádzky
До 46 часов непрерывной работы

Water container 4.6 l

Zásobník na vodu 4,6 l / Serbatoio per l'acqua 4,6 l
Contenedor de agua 4,6 l / Recipiente de água de 4,6 l
Wassertank 4,6 l / Réservoir d'eau 4,6 l / Pojemnik na wodę 4,6 l
Zásobník na vodu 4,6 l / Резервуар для воды на 4,6 л



4 humidification intensity levels

4 stupně intenzity zvlhčování / 4 livelli di umidificazione
4 niveles de intensidad de humidificación
4 níveis de intensidade de humificação
4 Befeuchtungsstufen / 4 niveaux d'intensité d'humidification
4 poziomy intensywności nawilżania / 4 stupne intenzity zvlhčovania
4 уровня интенсивности увлажнения

Backlight in 7 colours

Podsvětlení v 7 barvách / Retroilluminazione in 7 colori
Luz de fondo en 7 colores / Luz ambiente em 7 cores
Beleuchtung in 7 Farben / Système d'éclairage en 7 couleurs
Podświetlenie w 7 kolorach / Podsvietenie v 7 farbách
Подсветка в 7 цветах

Suitable also for aromatherapy

Vhodné i pro aromaterapie / Adatto anche per l'aromaterapia
Adecuado también para aromaterapia / Adequado também para aromaterapia
Zur Aromatherapie ebenfalls geeignet / Convient également à l'aromathérapie
Odpowiedni także do aromaterapii / Vhodný aj pre aromaterapie
Также подходит для ароматерапии



Art.: 634486

*Use Hygrometer with thermometer ACCURA for measuring current air humidity.
K měření aktuální vlhkosti vzduchu používejte Vlhkoměr s teploměrem ACCURA.
Utilizzare il Igrometro con termometro ACCURA per misurare il livello di umidità dell'aria.
Utilizar el Higrómetro con termómetro ACCURA para medir la humedad actual del aire.
Usar o Higrómetro com termómetro ACCURA para medir a humidade atual do ar.
Um die Ist-Luftfeuchtigkeit zu messen, ist das Hygrometer mit Thermometer ACCURA zu verwenden.
Utiliser Hygromètre avec thermomètre ACCURA pour mesurer l'humidité actuelle de l'air.
Do mierzenia aktualnej wilgotności powietrza polecamy używać Wilgotnościomierz z termometrem ACCURA.
Na meranie aktuálnej vlhkosti vzduchu používajte Vlhkomer s teplomerom ACCURA.
Используйте Гигрометр с термометром ACCURA для измерения текущей влажности воздуха.*

Available at your retailer / Žádejte u svého prodejce / Chiedi al tuo rivenditore / Pregunte en su tienda
 Pergunte ao seu revendedor / Bei Ihrem Händler erhältlich / Demandez à votre revendeur
 Zapytaj swojego sprzedawcę / Žiadajte u svojho predajcu / Спрашуйте у свого продавця



Art.: 906820



Art.: 906824



Art.: 906828



Art.: 906832.11



Art.: 906832.43



Art.: 907920

Art.: 907922



Vanilla & patchouli



Lavender



Orange & cinnamon



Rose blossoms



Lotus & amber



Fresh cotton

Essential oils

Esenciální oleje / Oli essenziali
 Aceites esenciales / Óleos essenciais
 Ätherische Öle / Huiles essentielles
 Olejki zapachowe / Esenciálne oleje
 Эфирные масла

www.tescoma.com

Tescoma s.r.o., U Tescomy 241, 760 01 Zlín, Česká republika / Distribuito da: Tescoma spa - Gazzago S. Martino (BS) - Italia
 Distr.: Tescoma España, S.L. Pol. Ind. Riodel. C/Moli Nou, parc. E4. 03110 Mutxamel, Alicante, España / Distribuido por: Tescoma Portugal, Lda
 Dystr.: Tescoma Polska Sp. z o.o., Warzywna 14, Katowice, Polska / Dovoza: Tescoma s.r.o. - Slovenská republika
 Дистрибутор: Tescoma L.t.d. - Москва - Россия / Дистрибутор: ТОВ „Тескома - Україна“ - Одеса



Art.: 906930